## IN THE CLAIMS

**Please amend the claims as follows:**

1.      (Currently Amended) A method ~~of automatically~~ for preparing reviewable translations of comment text contained within a data processing system instruction data structure that further includes program code items, comprising:

~~automatically~~ identifying one or more comment text items within [[a]] the data processing system instruction data structure;

~~automatically~~ copying each of the one or more comment text items from the data processing system instruction data structure to a comment text data structure in which the copied comment text items are isolated from the program code items;

translating each of the one or more comment text items ~~to create~~ within the comment text data structure into a corresponding one or more translated text items;

~~combining the one or more translated text items to create a translated text data structure;~~

~~creating a combined text data structure comprising~~ combining each of the one or more translated text items and each of the one or more comment text items within a combined text data structure; and

~~automatically~~ arranging each of the one or more translated text items within the combined text data structure in logical proximity to a corresponding comment text item, from which corresponding comment text item the translated text item was translated.

2.      (Canceled)

3.      (Canceled)

4.      (Canceled)

5.      (Currently Amended)   The method of claim 1, wherein the ~~creating~~ combining step ~~further comprises~~ is followed by modifying the one or more translated text items in the combined text data structure responsive to user input.

6.      (Currently Amended)  The method of claim 5, wherein the ~~combining~~ modifying step further comprises modifying the one or more translated text items in the translated text data structure to match the one or more translated text items in the combined text data structure.

7.      (Original)  The method of claim 1, wherein the data processing system instruction data structure is a source code file of machine-readable instructions on a machine-readable medium.

8.      (Currently Amended)   A ~~method of automatically~~ system for preparing reviewable translations of comment text contained within a data processing system instruction data structure that further includes program code items, comprising:

~~automatically~~ isolation module data processing means for identifying one or more comment text items within [[a]] the data processing system instruction data structure;

~~automatically~~ isolation module data processing means for copying each of the one or more comment text items from the data processing system instruction data structure to a comment text data structure in which the copied comment text items are isolated from the program code items;

translation module data processing means for translating each of the one or more comment text items ~~to create~~ within the comment text data structure into a corresponding one or more translated text items;

~~combining the one or more translated text items to create a translated text data structure;~~

~~creating a combined text data structure comprising~~ processing means for combining each of the one or more translated text items and each of the one or more comment text items within a combined text data structure; and

~~automatically~~ processing means for arranging each of the one or more translated text items within the combined text data structure in logical proximity to a corresponding comment text item, from which corresponding comment text item the translated text item was translated.

9.      (Canceled)

10.     (Canceled)

11.     (Canceled)

12.     (Currently Amended)    The ~~method~~ system of claim [[1]] 8, ~~wherein the creating combining step~~ further ~~comprises~~ comprising modification module processing means for modifying the one or more translated text items in the combined text data structure responsive to user input.

13.     (Currently Amended)    The ~~method~~ system of claim [[5]] 12, wherein the ~~combining step~~ modification module processing means further comprises means for modifying the one or more translated text items in the translated text data structure to match the one or more translated text items in the combined text data structure.

14.     (Currently Amended)    The ~~method~~ system of claim [[1]] 8, wherein the data processing system instruction data structure is a source code file of machine-readable instructions on a machine-readable medium.

15.    (Currently Amended)   A ~~method-of-automatically~~ computer-readable medium, having encoding thereon computer-executable instructions for preparing reviewable translations of comment text contained within a data processing system instruction data structure that further includes program code items, said computer-executable instructions performing a method comprising:

~~automatically~~ identifying one or more comment text items within [[a]] the data processing system instruction data structure;

~~automatically~~ copying each of the one or more comment text items from the data processing system instruction data structure to a comment text data structure in which the copied comment text items are isolated from the program code items;

translating each of the one or more comment text items ~~to create~~ within the comment text data structure into a corresponding one or more translated text items;

~~combining the one or more translated text items to create a translated text data structure;~~

~~creating a combined text data structure comprising~~ combining each of the one or more translated text items and each of the one or more comment text items within a combined text data structure; and

~~automatically~~ arranging each of the one or more translated text items within the combined text data structure in logical proximity to a corresponding comment text item, from which corresponding comment text item the translated text item was translated.


16.    (Canceled)


17.    (Canceled)


18.    (Canceled)


19.    (Currently Amended)  The ~~method~~ computer-readable medium of claim [[1]] 15, wherein the ~~creating~~ combining step ~~further comprises~~ is followed by modifying the one or more translated text items in the combined text data structure responsive to user input.

20.    (Currently Amended)  The ~~method~~ computer-readable medium of claim [[5]] 19, wherein the ~~combining~~ modifying step further comprises modifying the one or more translated text items in the translated text data structure to match the one or more translated text items in the combined text data structure.

21.    (Currently Amended)  The ~~method~~ computer-readable medium of claim [[1]] 15, wherein the data processing system instruction data structure is a source code file of machine-readable instructions on a machine-readable medium.

22.  (New)  The method of claim 1, wherein said translating step is followed by combining the one or more translated text items within a translated text data structure.

23.  (New)  The method of claim 1, said identifying step comprising distinguishing between the comment text items and the program code items within the data processing system instruction data set.

24.  (New)  The method of claim 1, further comprising displaying each of the one or more translated text items within the combined text data structure in spatial proximity to a corresponding comment text item, from which corresponding comment text item the translated item was translated.

25.  (New)  The system of claim 8, wherein said translation module data processing means further comprises means for combining the one or more translated text items within a translated text data structure.

26.  (New)  The system of claim 8, said isolation module data processing means further comprising means for distinguishing between the comment text items and the program code items within the data processing system instruction data set.

27. (New)  The system of claim 8, further comprising means for displaying each of the one or more translated text items within the combined text data structure in spatial proximity to a corresponding comment text item, from which corresponding comment text item the translated item was translated.

28. · (New)  The computer-readable medium of claim 15, wherein said translating step is followed by combining the one or more translated text items within a translated text data structure.

29. (New)  The computer-readable medium of claim 15, said identifying step comprising distinguishing between the comment text items and the program code items within the data processing system instruction data set.